



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 22.10.2009
KOM(2009)564 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr.

om ændring af bilag A og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr.

om ændring af bilag A og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 af 29. maj 2000 om konkurs¹, særlig artikel 45,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag A og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 indeholder en liste over, hvordan de i forordningens artikel 2, litra a), omhandlede insolvensbehandlinger og de i forordningens artikel 2, litra b), omhandlede kuratorer benævnes i medlemsstaternes nationale lovgivning.
- (2) Den 2. marts 2009 underrettede Belgien i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer af listerne i bilag A og B til nævnte forordning.
- (3) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af forordning (EF) nr. 1346/2000 og deltager derfor i medfør af artikel 45 i nævnte forordning i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.
- (4) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.
- (5) Forordning (EF) nr. 1346/2000 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1346/2000 foretages følgende ændringer:

¹ EUT L 160 af 30.6.2000, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 788/2008 (EUT L 213 af 8.8.2008, s. 1).

1. I bilag A erstattes benævnelserne for insolvensbehandling for Belgien med følgende:

" BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement / La faillite
- Degerechtelijke reorganisatie/ La réorganisation judiciaire
- De collectieve schuldenregeling / Le règlement collectif de dettes
- De vrijwillige vereffening / La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening / La liquidation judiciaire
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet /
Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites"

2. I bilag C erstattes benævnelserne for kuratorer for Belgien med følgende:

" BELGIË/BELGIQUE

- De curator / Le curateur
- De gedelegeerd rechter / Le juge-délégué
- De schuldbemiddelaar / Le médiateur de dettes
- De vereffenaar / Le liquidateur
- De voorlopige bewindvoerder / L'administrateur provisoire"

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*